



**MP3-Player ZX100**  
**mit SD-/MMC-Kartenleser**

**Bedienungsanleitung**

## Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produktes. Sie haben ein Produkt erworben, das entwickelt wurde, um den höchsten Ansprüchen gerecht zu werden, sowohl technisch als auch im Hinblick auf Zuverlässigkeit, Ausstattung und Bedienkomfort.

Damit Sie lange Freude an Ihrem neuen Gerät haben, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie die nun folgenden Hinweise und Tipps.

## Systemvoraussetzungen

- IBM-kompatibler PC, Notebook oder Macintosh mit einem freien USB-Port
- Betriebssystem Windows 98/98SE, Me, 2000 und XP

## Lieferumfang

- MP3-Player
- USB-Kabel
- Kopfhörer
- Treiber-CD für Windows 98
- Bedienungsanleitung

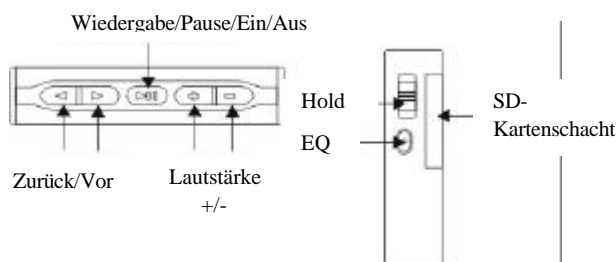
## Installation unter Windows 98

- Legen Sie die Treiber-CD in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Rechners ein und lassen Sie sich den Inhalt anzeigen
- Öffnen Sie den Ordner „EM107I Win98 driver“ und doppelklicken Sie auf die Datei „setup.exe“
- Installieren Sie nun die Treiber gemäß den Anweisungen des Installationsassistenten
- Verbinden Sie nun den MP3-Player mit dem USB-Port des Rechners. Die notwendigen Treiber werden jetzt automatisch installiert
- Im Menü „Arbeitsplatz“ sehen Sie nun ein neues Symbol. Dort wird der MP3-Player als Wechseldatenträger angezeigt

## Installation unter Windows Me/2000/XP

- Unter diesen Betriebssystemen müssen Sie keine Treiber installieren
- Schließen Sie den MP3-Player an den USB-Port des Rechners an. Die Treiber werden nun vom System automatisch installiert
- Im Menü „Arbeitsplatz“ sehen Sie nun ein neues Symbol. Dort wird der MP3-Player als Wechseldatenträger angezeigt

## Gerätebeschreibung



## **Bedienung**

- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie eine Batterie vom Typ AAA in das Gerät ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung
- Legen Sie eine SD-Karte in das Gerät ein, bevor Sie auf Daten zugreifen oder Musik abspielen
- Falls Sie Windows 98 verwenden, stellen Sie sicher, dass die entsprechenden Treiber ordnungsgemäß installiert wurden
- Wenn Sie den MP3-Player an den USB-Port Ihres Rechners anschließen, erscheint im Arbeitsplatz ein neues Symbol für ein Wechselspeichermedium
- Um Daten auf den Player zu übertragen, kopieren Sie die entsprechenden Daten einfach auf das Laufwerk des MP3-Players. Sobald Daten übertragen werden, blinkt die LED des Players
- Trennen Sie das Gerät niemals vom Rechner, wenn ein Datentransfer im Gange ist. Warten Sie, bis die LED nicht mehr blinkt, bevor Sie den MP3-Player von Ihrem Rechner trennen

## **Wiedergabe von Musikdateien**

- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie kurz die Wiedergabetaste (Play)
- Um Musikdateien abzuspielen, drücken Sie die Wiedergabetaste erneut, wenn das Gerät eingeschaltet ist
- Um die Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie während der Wiedergabe die Wiedergabetaste, um die Pausenfunktion zu aktivieren. Um an der selben Stelle mit der Wiedergabe fortzufahren, drücken Sie erneut die Wiedergabetaste
- Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Wiedergabetaste zwei Sekunden lang gedrückt
- Sie können zwischen vier verschiedenen Equalizer-Einstellungen wählen. Zur Verfügung stehen Jazz, Rock, Classic und Normal. Die Standardeinstellung ist „Normal“. Den gewünschten Modus können Sie mit der EQ-Taste auswählen
- Das Gerät ist mit einer Tastensperre ausgestattet, die verhindert, dass Sie aus Versehen eine Taste betätigen. Um die Tastensperre zu aktivieren, schieben Sie die Taste „Hold“ nach oben. Um die Tastensperre wieder aufzuheben, schieben Sie die Taste „Hold“ nach unten
- Um die Lautstärke zu verringern, drücken Sie auf die Taste „-“. Um die Lautstärke zu erhöhen, drücken Sie die Taste „+“
- Drücken Sie kurz die „Zurück“-Taste, um zum vorherigen Titel zu wechseln. Halten Sie die Taste gedrückt, um schnell zurückzuspulen
- Drücken Sie kurz die „Vor“-Taste, um zum nächsten Titel zu wechseln. Halten Sie die Taste gedrückt, um schnell vorzuspulen

## **Nützliche Tipps**

- Sichern Sie Ihre Daten und entfernen Sie die Batterie, wenn Sie den MP3-Player längere Zeit nicht verwenden
- Ersetzen Sie rechtzeitig die Batterie
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus und bringen Sie es nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht schmutzig oder staubig wird
- Reinigen Sie den Player nicht mit chemischen Reinigungsmitteln und halten Sie ihn von ätzenden Stoffen fern
- Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt, ersetzen Sie die Batterie
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Gegenden mit starken Magnetfeldern
- Wir sind nicht verantwortlich für Beschädigungen oder Verlust von Daten, welche durch Fehlfunktionen, Bedienfehler, Reparaturen oder Austausch der Batterie entstehen
- Trennen Sie den Player vorschriftsmäßig von Ihrem Rechner, um Datenverlust zu vermeiden
- Die Reaktionszeit des Players kann sich verringern, wenn die MP3-Datei zu groß ist
- Wenn Sie Windows 98/98SE verwenden, müssen Sie vor dem ersten Gebrauch am PC erst die Treiber installieren

## **Wichtige Hinweise zur Batterie – Entsorgung**

Batterien gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien fachgerecht zurückzugeben.

Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Dieses Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterie



### **Abkürzungen für schadstoffhaltige Batterien:**

**Pb:** Batterie enthält Blei

**Cd:** Batterie enthält Cadmium

**Hg:** Batterie enthält Quecksilber

## **Sicherheitshinweise & Gewährleistung**

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit den Funktionen dieses Gerätes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Gerätes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes ist aus Sicherheitsgründen nicht erlaubt.
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig.
- Führen Sie Reparaturen nie selber aus.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.

### **ACHTUNG:**

Bei Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung resultierend aus der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung oder der Sicherheitshinweise entstehen, erlischt der Garantieanspruch.

Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen.





**Lecteur MP3 ZX100**  
**avec lecteur de cartes SD-/MMC intégré**

**Mode d'emploi**

## **Introduction**

Cher client,

Vous venez d'acheter un produit qui a été conçu pour répondre à vos attentes en matière de technologie, fiabilité et maniabilité.

Afin de profiter le plus longtemps possible de votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

## **Systeme requis**

- PC, portable ou Macintosh avec un port USB
- Système d'exploitation Windows 98/98SE, Millenium, 2000 et XP

## **Contenu**

- Lecteur MP3
- Câble USB
- Ecouteurs
- CD d'installation pour Windows 98
- Mode d'emploi

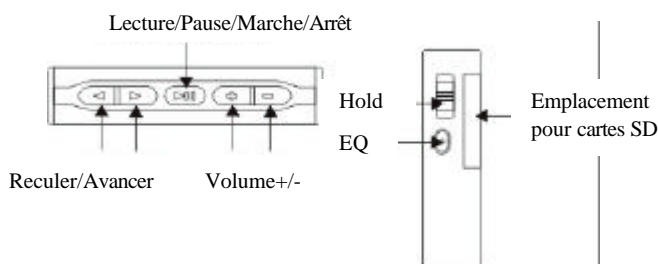
## **Installation sous Windows 98**

- Insérez le cd d'installation dans votre lecteur de Cd-rom et explorez son contenu
- Ouvrez le dossier „EM107I Win98 driver“ et double-cliquez sur le fichier „setup.exe“
- Installez les pilotes en suivant les instructions de l'assistant d'installation
- Branchez le lecteur MP3 sur le port USB de l'ordinateur. Les pilotes nécessaires s'installent maintenant automatiquement
- Dans le poste de travail apparaît un nouveau symbole. Le lecteur MP3 apparaît maintenant comme disque externe.

## **Installation sous Windows Millenium/2000/XP**

- Ces systèmes d'exploitation ne nécessitent pas l'installation de pilotes
- Branchez le lecteur sur un port USB de votre ordinateur. Les pilotes sont installés automatiquement par le système
- Dans le poste de travail apparaît un nouveau symbole. Le lecteur MP3 apparaît maintenant comme disque externe.

## **Description de l'appareil**



## Utilisation

- Ouvrez le logement des piles et insérez une pile AAA. Vérifiez la bonne polarité
- Insérez une carte SD avant d'accéder aux données ou d'écouter de la musique
- Vérifiez que les pilotes sont installés correctement si vous utilisez Windows 98
- Quand vous branchez le lecteur MP3, un nouveau symbole apparaît sur votre poste de travail
- Pour transférer des données, copier les fichiers sur le disque externe. Dès que vous transférez les fichiers, la LED commence à clignoter
- Ne débranchez jamais l'appareil quand un transfert de données a lieu. Attendez que la LED s'arrête de clignoter avant de débrancher l'appareil.

## Lecture de fichiers audio

- Pour allumer l'appareil, appuyez une fois sur la touche Lecture (Play)
- Pour lire des fichiers audio, appuyez de nouveau sur la touche Lecture quand l'appareil est allumé
- Pour arrêter la lecture, appuyez une fois sur la touche Lecture. L'appareil se mettra en pause. Pour reprendre la lecture au même moment, appuyez de nouveau sur la touche Lecture
- Pour éteindre l'appareil, maintenez la touche Lecture appuyée pendant 2 secondes
- Vous pouvez choisir entre 4 sons différents. Vous disposez des sons Jazz, Rock, Classic et Normal. La configuration standard est „Normal“. Choisissez le mode sonore en appuyant sur la touche EQ
- L'appareil est pourvu d'une sécurité qui empêche actionner une touche sans le vouloir. Pour activer le verrouillage, glissez la touche „Hold“ vers le haut. Pour désactiver le verrouillage, glissez la touche „Hold“ vers le bas
- Pour réduire le volume, appuyez sur la touche „-“. Pour l'augmenter appuyez sur la touche „+“
- Pour revenir au titre précédent, appuyez sur la touche „Reculer“. Maintenez cette touche enfoncée pour faire une recherche rapide en arrière
- Pour aller au titre suivant, appuyez sur la touche "Avancer". Maintenez la touche enfoncée pour avancer rapidement

## Conseils

- Sauvegardez les données et retirez la pile si vous n'utilisez plus le lecteur
- Changez la pile à temps
- N'exposez pas l'appareil à des températures trop élevées. Tenez-le à l'abri de tout types de liquides. Ne salissez pas l'appareil. Ne laissez pas de poussières dessus
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits chimiques et tenez-le à l'abri de produits corrosifs
- Si l'appareil ne s'allume pas, remplacez la pile
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits à fort rayonnement magnétique
- Nous ne sommes pas responsable pour des pertes ou des détériorations de données causées par un dysfonctionnement, une erreur de manipulation, des réparations ou un changement de la pile.
- Débranchez l'appareil conformément au mode d'emploi pour éviter une perte de données
- Le temps de réaction du lecteur peut se réduire si le fichier MP3 est trop important
- Vous devez d'abord installer les pilotes avant d'utiliser l'appareil si vous utilisez Windows 98/98SE

## Notes importantes

Les piles vides ne doivent pas être jetées à la poubelle. Ramenez-les dans les endroits prévus à cet effet.

### Indication des produits toxiques contenus dans les piles :



**Pb:** la pile contient du plomb

**Cd:** la pile contient du Cadmium

**Hg:** la pile contient du mercure

### **Conseils de sécurité**

- Ce mode d'emploi vous sert à vous servir correctement du produit. Gardez-le précieusement afin de pouvoir le consulter à tout moment.
- N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans la notice. Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation du produit.
- N'ouvrez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- Faites attention lorsque vous manipulez votre produit. Une chute ou un coup peuvent l'abîmer.

**ATTENTION:**

N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans la notice. Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation du produit

Nous ne sommes pas responsable des conséquences inhérentes à un dommage.

